

FEST  
IVAL  
DE  
MARSEILLE



© Nicky Newman

# SANCTUARY

## Brett Bailey

*Première en France*

*Le Cap | Création 2017*

**COMPAGNIE** *Third World Bunfight* **CONCEPT ET DIRECTION ARTISTIQUE** Brett Bailey **PERFORMEURS** Karam Al Kafri, Magd Asaad, Sandrella Dakdouk, Françoise Hémy, Muna Mussie, Ian Robert, Nidal Sultan, Lionel Tomm **DRAMATURGIE** Eyad Houssami **CRÉATION SONORE** Manolis Manousakis **CRÉATION ET RÉGIE LUMIÈRE** Colin Legras **VIDÉO** Catherine Henegan **DIRECTION TECHNIQUE ET PRODUCTION** Miguel Munoz **TECHNICIEN AUDIO-VISUEL** Carlo Thompson **TOURNÉE ET RÉGIE PLATEAU** Helena Erasmus **CONSTRUCTION** Dimitris Lazoulos **ILLUSTRATION ET GRAPHISME** Roger Williams **CONSTRUCTION DÉCORS** Ray Studios **ACCESSOIRES** Velissarios Sirmakentzis **ENVIRONNEMENT SONORE** Neroli *written by Brian Eno* **PROGRAMMATION** Alexandros Drymonitis **PIANO** Constantinos Evangelidis **PRODUCTION EXÉCUTIVE** Jan Ryan et Barbara Mathers **ADMINISTRATION** UK Arts International / Third World Bunfight

**COPRODUCTION** *Third World Bunfight; Onassis Cultural Center / Fast Forward Festival (Athens); Kampnagel (Hambourg); Festival de Marseille - danse et arts multiples / ExtraPôle Provence-Alpes-Côte d'Azur\*; Vooruit (Ghent); Teatro Maria Matos (Lisbonne); LIFT (Londres); Künstlerhaus Mousonturm (Francfort); Teatro Municipal de Porto; Le Maillon Théâtre de Strasbourg - Scène Européenne. Third World Bunfight reçoit le soutien de The National Lottery Distribution Trust Fund South Africa. \*Plateforme de production soutenue par la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur rassemblant le Festival d'Avignon, le Festival de Marseille, le Théâtre National de Nice, le Théâtre National de la Criée, Les Théâtres et la Friche la Belle de Mai.*

*Coproduction Festival de Marseille et ExtraPôle Provence-Alpes-Côte d'Azur*

*Spectacle présenté en partenariat avec le Centre Culturel Onassis (Athènes) et Kampnagel (Hambourg)*

DU  
VENDREDI  
16  
JUIN  
AU

MERCREDI  
21  
JUIN

plusieurs  
séances par jour

DURÉE 35' environ

FRICHE LA  
BELLE DE MAI  
Parking Seita



Remerciements à  
Alain Arnaudet et  
toute l'équipe de  
la Friche la Belle  
de Mai pour leur  
accueil.

PLATEAU  
RADIO GRENOUILLE  
«Turn the light On»  
Le théâtre  
dans la guerre  
Avec Brett Bailey

Sam. 17 juin  
20:00 > 21:00  
en public et en  
direct des Grandes  
Tables de la Friche

RENDEZ-VOUS  
Rencontre avec  
l'équipe artistique

Lun. 19 juin - 20:00  
au QG du Festival

Mar. 20 juin - 14:30  
à la Friche  
la Belle de Mai,  
dans le cadre de la  
Journée mondiale  
des réfugiés

« L'Agence des Nations Unies pour les Réfugiés compte, à travers le monde, 65 millions de personnes réfugiées, déplacées au sein de leur propre pays ou demandeurs d'asile. Je les vois sur mes écrans et dans les journaux. Je les aperçois en train d'attendre sur les trottoirs et les bancs publics, tandis que les citoyens et les touristes affairés passent sans les voir. Un nombre incalculable d'images fugitives qui se battent pour attirer mon attention. Des millions de gens suspendus dans les limbes, dans les marges du Monde Civilisé, en quête d'un nouvel endroit où se sentir chez soi.

J'ai rencontré un demandeur d'asile nigérien dans un refuge à Palerme. Cela fait douze ans qu'il est là : des rendez-vous sans fin avec des avocats, des rendez-vous avec des fonctionnaires, des papiers à remplir à nouveau, des photos d'identité, l'attente, le temps qui ne passe pas, un système inhospitalier. « *Je peux juste espérer* », dit-il. Douze ans.

Mon engagement artistique auprès des réfugiés, des migrants et autour des thématiques xénophobes remonte à plus de dix ans : avec l'interprétation des mythes grecs de Médée et Orphée ; l'adaptation de l'Opéra de Verdi, *Macbeth*, contextualisé dans les régions de la République démocratique du Congo déchirées par la guerre ; *EXHIBIT B*, qui s'attaquait aux politiques européennes de profilage racial des migrants africains ; et enfin avec un festival d'art en espace public en 2008 au Cap, dont j'ai assuré la programmation artistique.

Dans le mythe grec antique du Minotaure, la princesse phénicienne Europe - dont le continent européen tire son nom - est kidnappée dans la ville libanaise de Tyr par Zeus, qui l'emmène sur l'île de Crète. Leur fils, le Roi Minos, épouse une femme qui, séduite par un taureau sacré envoyé par Poséidon, donne naissance à l'avid Minotaure : un être mi-homme mi-taureau qui se nourrit de chair humaine, et qu'il faudra emprisonner dans un labyrinthe. Tous les ans, en tribut versé à la Crète, sept jeunes athéniens et sept jeunes athéniennes étaient amenés en bateau pour être livrés aux corridors sans fin du labyrinthe, où ils finissaient dévorés par le Minotaure.

Des îles méditerranéennes, des gens terrifiés traversant une mer périlleuse sur de frêles embarcations, la Grèce, des voyage labyrinthiques, des paysages surréalistes, des dirigeants sans cœur, des peurs primitives, des hommes-animaux destructeurs d'âmes, les petits-enfants mutants de la Mère Europe... un mythe qui résonne si fort avec notre époque.

Les performeurs de *Sanctuary* sont des réfugiés, des migrants, des interprètes, des citoyens engagés et des militants. Ils ont développé des personnages pour incarner des scènes que j'ai dessinées, pour donner une forme poétique aux états de limbe, de peur et d'incertitude dans lesquels ils sont nombreux à se trouver, aujourd'hui en Europe. La vraie magie de cette production n'est pas accessible au public : elle tient dans la petite communauté bienveillante, ouverte et aux contours évolutifs que nous avons réussi à composer malgré les différences d'origine, de croyance, de culture et de langue que certains considèreraient comme des obstacles. »

Brett Bailey

“65 million people around the world are classified by the UNHCR as refugees, asylum-seekers and internally displaced people. I see them on my screens and in newspapers. I glimpse them waiting on pavements and park benches as busy citizens and tourists breeze past. Uncountable fleeting images competing for my attention. Millions of people kept in limbo in corners of the Civilized World, on their paths to find a new place to call home.

I meet a Nigerian asylum seeker in a shelter in Palermo. 12 years he’s been here: endless appointments with lawyers, meetings with officials, forms to be refilled, ID photographs taken, waiting, time standing still, an inhospitable system. “I can only hope,” he says. For 12 years.

My artistic engagement around refugees, immigrants and xenophobia goes back more than 10 years: in interpretations of the Greek myths of Medea and Orpheus; in an adaptation of Verdi’s opera, *Macbeth*, set in the war-torn eastern provinces of the Democratic Republic of Congo; in *EXHIBIT B*, which touched on the EU’s policy of racial profiling of African immigrants; and in a public arts festival I curated in 2008 in Cape Town.

In the classical Greek myth of the Minotaur, the Phoenician princess, Europa – after whom the European continent is named – was abducted by Zeus from the Lebanese city of Tyre to the Mediterranean island of Crete. Her son by Zeus was King Minos. His wife became besotted with a sacred bull of Poseidon. The spawn of this affair was the rapacious Minotaur: a human-eating man-bull, who had to be imprisoned within a labyrinth. Each year seven Athenian youths and maidens were brought by boat as tribute to Crete where, lost in the endless corridors of the labyrinth, they were devoured by the Minotaur.

Mediterranean islands; terrified people travelling on flimsy vessels across a perilous sea; Greece; labyrinthine journeys; surreal landscapes; callous rulers; primeval fears; soul-destroying animal-men, the mutant grandsons of Mother Europa... the myth holds so many resonances for our times.

The performers of *Sanctuary* are refugees, immigrants, interpreters, engaged citizens and activists. They have developed characters to inhabit scenes that I designed, to give poetic shape to the states of limbo, fear and uncertainty in which so many find themselves in the EU today. The real magic in this production will never be witnessed by audiences: it is in the open, unbounded, supportive little community we have formed, regardless of the diversities in background, belief, culture and language that some people would regard as barriers.”

Brett Bailey

# Third World Bunfight

THIRD WORLD BUNFIGHT (TWB) est une compagnie de théâtre et de performance sud-africaine fondée en 1996, dirigée par Brett Bailey et administrée par Barbara Mathers. Lauréates de plusieurs prix, ses œuvres théâtrales et musicales ainsi que ses installations ont tourné en Afrique du Sud et dans plusieurs pays africains, ainsi qu'en Europe, Amérique Latine, Asie, Australie et Amérique du Nord. Parmi ces productions, *BIG DADA*, *iMUMBO JUMBO*, *IPI ZOMBI?*, *HOUSE OF THE HOLY AFRO*, *medEia*, *Orfeus*, *MACBETH*, *Blood Diamonds*, *EXHIBIT B* et *SANCTUARY*.

THIRD WORLD BUNFIGHT reçoit le soutien du National Lottery Distribution Trust Fund South Africa.

THIRD WORLD BUNFIGHT (TWB) is a South African theatre/performance company, established in 1996, directed by Brett Bailey and managed by Barbara Mathers. TWB's award winning theatrical, musical and installation works have toured throughout South Africa, in other African countries, and in Europe, Latin America, Asia, Australia and North America. These productions include *BIG DADA*, *iMUMBO JUMBO*, *IPI ZOMBI?*, *HOUSE OF THE HOLY AFRO*, *medEia*, *Orfeus*, *MACBETH*, *Blood Diamonds*, *EXHIBIT B* and *SANCTUARY*.

THIRD WORLD BUNFIGHT is supported by The National Lottery Distribution Trust Fund South Africa.

[www.thirdworldbunfight.co.za](http://www.thirdworldbunfight.co.za)



Entretiens avec les artistes, chroniques, playlists du Festival... Retrouvez le + du Festival en webmag.

Une proposition de Radio Grenouille (88.8) et du Festival de Marseille. [radiogrenouille.com/festivaldemarseilleplus/](http://radiogrenouille.com/festivaldemarseilleplus/)

15 juin - 9 juillet 2017  
[festivaldemarseille.com](http://festivaldemarseille.com)  
04 91 99 02 50

**FEST**  
**IVAL**  
**DES**  
**M**  
**ARSEILLE**

**Danse**  
**+ARTS**  
**MULTI**  
**-PLES**

## Le QG du Festival au Théâtre des Bernardines

Du 19 juin au 9 juillet, retrouvons-nous au QG du Festival ! Un lieu de programmation mais aussi d'échanges et de fêtes pour les artistes, les spectateurs et les professionnels.

+ d'infos sur [festivaldemarseille.com](http://festivaldemarseille.com) // #FestivaldeMarseille

## Le Festival des Idées

Le Festival invite artistes audacieux et libres penseurs d'Europe et d'Afrique pour un cycle d'ateliers, de conférences et de tables rondes.

### Fêtes

Fêtes, Dj sets et concerts rythment le Festival. Demandez le programme !

